

立法會

會議紀要

第 13 號

在 2005 年 1 月 5 日星期三及 2005 年 1 月 6 日星期四
下午 2 時 30 分舉行的會議的紀要

出席議員：

主席范徐麗泰議員，**GBS, JP**
田北俊議員，**GBS, JP**
何俊仁議員（於2005年1月6日缺席）
何鍾泰議員，**S.B.St.J., JP**
李卓人議員
李柱銘議員，**SC, JP**
李國寶議員，**GBS, JP**
李華明議員，**JP**
呂明華議員，**JP**
吳靄儀議員
周梁淑怡議員，**GBS, JP**
涂謹申議員
張文光議員
陳婉嫻議員，**JP**
陳智思議員，**JP**
陳鑑林議員，**JP**
梁劉柔芬議員，**SBS, JP**

梁耀忠議員

單仲偕議員，JP

黃宜弘議員，GBS

黃容根議員，JP（於2005年1月6日缺席）

曾鈺成議員，GBS, JP

楊孝華議員，SBS, JP

楊森議員

劉江華議員，JP

劉皇發議員，GBS, JP

劉健儀議員，GBS, JP

劉慧卿議員，JP

蔡素玉議員

鄭家富議員

霍震霆議員，GBS, JP

譚耀宗議員，GBS, JP

石禮謙議員，JP

李鳳英議員，BBS, JP

張宇人議員，JP

陳偉業議員

馮檢基議員，JP

余若薇議員，SC, JP

方剛議員，JP

王國興議員，MH

李永達議員

李國英議員，MH

李國麟議員

林偉強議員，BBS, JP

林健鋒議員，SBS, JP

馬力議員，JP（於2005年1月6日缺席）

梁君彥議員，SBS, JP（於2005年1月6日缺席）

梁家傑議員，SC

梁國雄議員

郭家麒議員

張超雄議員

張學明議員，SBS, JP

黃定光議員，BBS

湯家驊議員，SC

詹培忠議員

劉秀成議員，SBS, JP（於2005年1月5日缺席）

鄭經翰議員

鄭志堅議員

譚香文議員

缺席議員：

劉千石議員，JP

出席政府官員：

2005年1月5日及2005年1月6日均出席

政務司司長曾蔭權先生，GBM, JP

房屋及規劃地政局局長孫明揚先生，GBS, JP

民政事務局局长何志平醫生，JP

保安局局长李少光先生，IDSM, JP

2005年1月5日出席

律政司司長梁愛詩女士，**GBM, JP**

環境運輸及工務局局長廖秀冬女士，**JP**

財經事務及庫務局局長馬時亨先生，**JP**

政制事務局局長林瑞麟先生，**JP**

工商及科技局局長曾俊華先生，**JP**

衛生福利及食物局局長周一嶽醫生，**SBS**

列席秘書：

2005年1月5日及2005年1月6日均列席

秘書長馮載祥先生，**JP**

助理秘書長（三）陳欽茂先生

2005年1月5日列席

助理秘書長（二）林鄭寶玲女士

默哀

本會為2004年12月26日發生的南亞海嘯死難者默哀一分鐘。

提交文件

下列文件是依據《議事規則》第21(2)條的規定提交：

<u>附屬法例／文書</u>	<u>法律公告編號</u>
1. 《2004年空運（航空服務牌照）（修訂）（第2號）規例》（於2004年12月17日刊登憲報）	215/2004
2. 《2004年荔枝窩（特別地區）令》（於2004年12月17日刊登憲報）	216/2004
3. 《2004年圖書館指定（第2號）令》（於2004年12月17日刊登憲報）	217/2004
4. 《2004年空氣污染管制（油站）（汽體回收）（修訂）規例》（於2004年12月24日刊登憲報）	218/2004
5. 《〈存款保障計劃條例〉2004年（生效日期）（第3號）公告》（於2004年12月24日刊登憲報）	219/2004
6. 《〈2004年公司條例（修訂附表8）令〉2004年（生效日期）公告》（於2004年12月24日刊登憲報）	220/2004
7. 《2004年建築物（管理）（修訂）規例》（於2004年12月31日刊登憲報）	221/2004
8. 《2004年建築物（貯油裝置）（修訂）規例》（於2004年12月31日刊登憲報）	222/2004
9. 《2004年檢疫及防疫條例（修訂附表1）（第3號）令》（於2004年12月31日刊登憲報）	223/2004
10. 《2004年防止傳染病蔓延規例（修訂表格）（第3號）令》（於2004年12月31日刊登憲報）	224/2004

其他文件

- 第47號 — 二〇〇四至〇五年度第二季
批准對核准開支預算作出修改的報告
《公共財政條例》：第8條（於2004年12月28日發表）

- 第48號 一 僱員再培訓局
二零零三至二零零四年度年報(於2004年12月29日發表)
- 第49號 一 消費者委員會
二〇〇三至二〇〇四年度年報(於2005年1月3日發表)
- 第50號 一 香港吸煙與健康委員會
二零零三至二零零四年度年報(於2005年1月4日發表)

發言

蔡素玉議員就《2004年廢物處置(指定廢物處置設施)(修訂)規例》及《廢物處置(建築廢物處置收費)規例》向本會發言，該等規例為在2004年11月3日的立法會會議席上提交的附屬法例。

質詢

1. 林健鋒議員提出第一項質詢。

房屋及規劃地政局局長作答。

7位議員提出補充質詢，由房屋及規劃地政局局長及財經事務及庫務局局長答覆。

2. 周梁淑怡議員提出第二項質詢。

財經事務及庫務局局長作答。

6位議員提出補充質詢，由財經事務及庫務局局長答覆。

3. 譚香文議員提出第三項質詢。

財經事務及庫務局局長作答。

4位議員提出補充質詢，由財經事務及庫務局局長答覆。

4. 鄭經翰議員提出第四項質詢。

工商及科技局局長作答。

9位議員提出補充質詢，由工商及科技局局長答覆。

5. 劉慧卿議員提出第五項質詢。

衛生福利及食物局局長作答。

7位議員提出補充質詢，由衛生福利及食物局局長答覆。

6. 梁家傑議員提出第六項質詢。

房屋及規劃地政局局長作答。

一位議員提出補充質詢，由房屋及規劃地政局局長作答。

陳鑑林議員及李華明議員就他們是市區重建局的成員申報利益，然後提出補充質詢，由房屋及規劃地政局局長作答。

另一位議員提出補充質詢，由房屋及規劃地政局局長答覆。

第七至二十項質詢的書面答覆已於席上提交本會各位議員參閱。

法案

首讀

《移交被判刑人士（修訂）（澳門）條例草案》

上述條例草案經過首讀，並依據《議事規則》第53(3)條的規定，受命安排二讀。

二讀

《移交被判刑人士（修訂）（澳門）條例草案》

保安局局長動議二讀，並向本會發言。

二讀的議題經提出待議。主席表示按照《議事規則》第54(4)條的規定，條例草案的二讀辯論中止待續，而該條例草案則交付內務委員會處理。

議案

根據《釋義及通則條例》動議的決議案

1. 《廢物處置（建築廢物處置收費）規例》

環境運輸及工務局局長動議載於附錄I的議案，並向本會發言：

議案的議題經提出待議。

4位議員就議案發言。

議案的議題付諸表決，並獲得通過。

2. 《2004年廢物處置（指定廢物處置設施）（修訂）規例》

環境運輸及工務局局長動議下列議案，並向本會發言：

議決修訂於2004年11月3日提交立法會會議省覽的《2004年廢物處置（指定廢物處置設施）（修訂）規例》（即刊登於憲報的2004年第165號法律公告）——

(a) 在第3條中，在新的第3A條中，加入——

“（3）署長須在憲報刊登公告，公布不時採用的為施行第（1）及（2）款而決定任何廢物是否屬於附表2第3欄指明的某種類的建築廢物的準則。

（4）第（3）款所指的公告並非附屬法例。”；

(b) 在第4(7)條中，在新的第4(4A)(c)條中，在“關閉該設施”之前加入“暫時”。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

議員議案

根據《釋義及通則條例》動議的決議案

劉健儀議員動議下列議案，並向本會發言：

議決就2004年12月15日提交立法會會議省覽的 一

- (a) 《2004年電訊（指定須繳付頻譜使用費的頻帶）（修訂）令》（即刊登於憲報的2004年第208號法律公告）；
- (b) 《2004年電訊（釐定頻譜使用費的方法）（第三代移動服務）（修訂）規例》（即刊登於憲報的2004年第209號法律公告）；
- (c) 《電訊（頻譜使用費的水平）（第二代移動服務）規例》（即刊登於憲報的2004年第210號法律公告）；
- (d) 《2004年僱員補償條例（修訂附表2）令》（即刊登於憲報的2004年第213號法律公告）；及
- (e) 《2004年職業安全及健康條例（修訂附表2）令》（即刊登於憲報的2004年第214號法律公告），

將《釋義及通則條例》（第1章）第34(2)條所提述的附屬法例修訂期限根據該條例第34(4)條延展至2005年2月2日的會議。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

政制發展專責小組第四號報告

鄭經翰議員動議下列議案，並向本會發言：

鑒於政府最近發表的《政制發展專責小組第四號報告》漠視民意，否決大部分香港市民提出以普及而平等的選舉產生下一屆行政長官及所有立法會議員的要求，卻又沒有提出一個具體的方案，本會表示深切遺憾；此外，由於政府在憲制上有無可推卸的責任盡量回應市民對普選的強烈

訴求，本會促請政府盡早向本會提交一個包括2007年行政長官及2008年立法會議員產生辦法的政改方案，以便公眾及本會進行討論。

在鄭經翰議員發言期間，主席於下午5時33分暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

鄭經翰議員議案的議題經提出待議。

律政司司長就議案發言。

7位議員及郭家麒議員就議案發言。

在郭家麒議員發言期間，政務司司長請代理主席注意會議法定人數不足。代理主席指示秘書傳召議員到場。

晚上6時44分，主席恢復主持會議。會議其後達至足夠法定人數，郭家麒議員亦繼續發言。

另有6位議員就議案發言。

詹培忠議員請主席注意會議法定人數不足。主席指示秘書傳召議員到場。會議其後達至足夠法定人數。

再有8位議員及政制事務局局長就議案發言。

鄭經翰議員發言答辯。

議案的議題付諸表決。

鄭經翰議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令本會記名表決。

主席宣布在由功能團體選舉產生的議員中，出席者27人，贊成議案者7人，反對者20人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者26人，贊成議案者17人，反對者8人。（表決紀錄載於會議紀要附錄II。）由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，她宣布議案被否決。

西九龍文娛藝術區發展計劃

梁家傑議員動議下列議案，並向本會發言：

鑒於政府當局決定把廣達40公頃的西九龍文娛藝術區發展計劃（下稱“該計劃”）一次過批予一個財團，並且只給予公眾15星期的時間，就首階段選出的3份建議書提出意見，此舉未能確保在培育文化藝術之餘，同時最有效利用香港珍貴的土地資源，維護公眾利益，本會強烈要求政府當局：

- （一） 延長諮詢期至6個月，讓公眾有充足的時間參與；
- （二） 公開有興趣參與該計劃的人士已向政府提交的所有建議書，包括財務安排資料，讓公眾在諮詢期內更全面掌握發展建議的詳情；
- （三） 取消需斥巨資建造的天篷作為該計劃必須的構成部分；
- （四） 撤回單一招標批出整幅土地連發展計劃的決定，並把地段拆細分批推出市場公開招標或拍賣，讓本港中小型發展商均可參與該計劃，以求獲取最大的賣地收益；及
- （五） 制訂本港長遠和可持續發展的文化藝術政策，並以出售該40公頃土地的收益來支持和推動有關政策；在訂定具體內容和落實該等政策時，須容許公民社會制度化的參與，尤其應吸納本地文藝界的意見。

梁家傑議員議案的議題經提出待議。

主席表示張學明議員、陳婉嫻議員及涂謹申議員會就此項議案動議修正案。按照《議事規則》的規定，本會就議案及3項修正案進行合併辯論。

張學明議員、陳婉嫻議員及涂謹申議員分別就議案及修正案發言。

兩位議員及呂明華議員就議案及修正案發言。

在呂明華議員發言期間，政務司司長請主席注意會議法定人數不足。主席指示秘書傳召議員到場。

在傳召鐘聲鳴響期間，主席表示，由於她已告知議員她會於晚上10時左右暫停會議，既然時間已是晚上9時59分，她認為適宜在當時暫停會議。她隨即於晚上9時59分暫停會議。

* * * * *

本會於2005年1月6日下午2時30分恢復會議，繼續辯論由梁家傑議員動議，以及由張學明議員、陳婉嫻議員及涂謹申議員提出修正案的“西九龍文娛藝術區發展計劃”議案。

呂明華議員繼續就議案及修正案發言。

另有13位議員就議案及修正案發言。

劉秀成議員就他是城市規劃委員會副主席申報利益，然後就議案及修正案發言。

梁耀忠議員就議案及修正案發言。在他發言期間，政務司司長要求他就他剛提出的言論作出澄清。

梁耀忠議員澄清該點，並繼續就議案及修正案發言。

另有兩位議員及馮檢基議員就議案及修正案發言。

在馮檢基議員發言期間，主席於下午4時31分暫時離席並由代理主席李華明議員主持會議。

其他4位議員及張超雄議員就議案及修正案發言。

下午4時58分，在張超雄議員發言期間，主席恢復主持會議。

再有3位議員就議案及修正案發言。

梁家傑議員就修正案發言。

政務司司長就議案及修正案發言。

張學明議員就梁家傑議員的議案動議下列修正案：

在“鑒於”之後刪除“政府當局決定把廣達40公頃的”；在“(下稱‘該計劃’)”之後加上“引起社會各界廣泛討論和關注，有關關注包括政府當局決定把該計劃”；在“並且只給予”之後刪除“公眾”；在“15星期”之後刪除“的時間，就首階段選出的3份建議書提出意見，此舉未能確保在培育文化藝術之餘，同時最有效利用香港珍貴的土地資源，維護公眾利益”，並以“進行公眾諮詢”代替；在“(三)”之後刪除“取消需斥巨資建造的”，並以“在充分諮詢公眾及總結他們在諮詢期所發表的意見後，評估是否需要以”代替；在“構成部分”之後刪除“；”，並以“、檢討”代替；刪除“(四)撤回”；在“發展計劃的決定，並”之後加上“研究應否”；在“賣地收益”之後加上“，以及考慮成立一個具廣泛代表性的法定機構，以進一步推動和落實該計劃”；刪除原有的“(五)”，並以“(四)”代替；在“有關政策”之後加上“，避免該計劃變成以地產為主的項目”；及在“落實該等政策時，”之後加上“須顧及中、西文化藝術兼容，以凸顯香港中西文化薈萃的優勢，並”。

張學明議員就梁家傑議員議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

李永達議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令本會記名表決。

主席宣布在由功能團體選舉產生的議員中，出席者22人，贊成修正案者5人，反對者8人，棄權者9人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者26人，贊成修正案者7人，反對者16人，棄權者2人。(表決紀錄載於會議紀要附錄III。)由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

劉健儀議員在無經預告的情況下，起立動議下列議案：

若就《西九龍文娛藝術區發展計劃》提出的議案或修正案再進行記名表決，表決須在記名表決鐘鳴響1分鐘之後進行。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

陳婉嫻議員就梁家傑議員的議案動議下列修正案：

在“鑒於”之後加上“本港現時並無文化委員會，而”；在“賣地收益；”之後刪除“及”，並在其後加上“(五)重新設立文化委員會，專責籌劃文娛藝術發展計劃；及”；及刪除原有的“(五)”，並以“(六)”代替。

陳婉嫻議員就梁家傑議員議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

陳婉嫻議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第49(5)條命令本會記名表決。

主席宣布在由功能團體選舉產生的議員中，出席者22人，贊成修正案者5人，反對者4人，棄權者13人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者26人，贊成修正案者4人，反對者11人，棄權者10人。(表決紀錄載於會議紀要附錄IV。)由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

涂謹申議員就梁家傑議員的議案動議下列修正案：

在“賣地收益；”之後刪除“及”；在“40公頃土地的”之後加上“部分”；及在“本地文藝界的意見”之後加上“；及(六)成立一個由各界人士組成的西九龍文娛藝術區發展管理局，該局須為法定組織，負責規劃、發展及管理西九龍文娛藝術區”。

涂謹申議員就梁家傑議員議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

涂謹申議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第49(5)條命令本會記名表決。

主席宣布在由功能團體選舉產生的議員中，出席者23人，贊成修正案者18人，反對者1人，棄權者4人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者26人，贊成修正案者17人，反對者1人，棄權者7人。（表決紀錄載於會議紀要附錄V。）由於議題獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，她宣布修正案獲得通過。

梁家傑議員發言答辯。

由梁家傑議員動議，經涂謹申議員修正的議案的議題付諸表決。

梁家傑議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第49(5)條命令本會記名表決。

主席宣布在由功能團體選舉產生的議員中，出席者23人，贊成議案者17人，反對者2人，棄權者4人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者26人，贊成議案者17人，反對者1人，棄權者7人。（表決紀錄載於會議紀要附錄VI。）由於議題獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，她宣布由梁家傑議員動議，經涂謹申議員修正的議案獲得通過。

本會現即休會待續

李永達議員動議下列議案，並向本會發言：

本會現即休會待續，讓議員就下述事項進行辯論：就南亞海嘯災民，以及至今仍在災區下落不明或滯留的港人，香港特別行政區政府所採取的措施。

議案的議題經提出待議。

15位議員及政務司司長就議案發言。

議案的議題付諸表決，並獲得通過。

下次會議

主席宣布本會將在2005年1月12日下午2時30分舉行下次會議。

本會在晚上6時59分休會。

主席范徐麗泰
2005年 月 日

香港
立法會會議廳

《釋義及通則條例》

決議

(根據《釋義及通則條例》(第 1 章)第 34(2)條)

《廢物處置(建築廢物處置收費)規例》

議決修訂於 2004 年 11 月 3 日提交立法會會議省覽的《廢物處置(建築廢物處置收費)規例》(即刊登於憲報的 2004 年第 166 號法律公告) —

(a) 在第 2 條中，廢除“合約”的定義而代以 —

““合約”(contract)指書面合約或有足夠書面證據支持的合約；”；

(b) 在第 3(4)(c)條中，在“the conditions of use”之前加入“all”；

(c) 廢除第 7(1)條而代以 —

“(1) 如署長信納擬由某人或由他人代該人送交訂明設施處置的建築廢物，是根據一項合約承辦的建造工程所產生的，則在符合下述任何一項條件下，署長可應申請而批准該人專為該合約而開立一個豁免繳費帳戶 —

- (a) 該合約是在本條的生效日期之前已授予的；或
- (b) 就該合約投標的截止日期(如有的話)是早於本條的生效日期的。”；

(d) 廢除第 9(2)條而代以 —

“(2) 凡署長已批准關於專為該合約而開立的繳費帳戶的申請，有關主要承判商須確保 —

- (a) 就根據該合約承辦的建造工程所產生的建築廢物而須繳付的任何訂明收費是使用該繳費帳戶繳付的；及
- (b) 就任何其他建築廢物而須繳付的任何訂明收費不得使用該繳費帳戶繳付。”；

(e) 在第 10 條中 —

(i) 廢除第(4)及(5)款而代以 —

“(4) 在某繳費帳戶 —

- (a) 應帳戶戶主的請求而結束時；或
- (b) 被撤銷時，

署長須將有關按金退回該帳戶戶主，如該按金已根據第(3)款被運用，署長則須將餘款(如有的話)退回該帳戶戶主。

(5) 署長如信納不再需要任何按金或其某部分，可主動或應有關帳戶戶主的請求，將該按金或該部分退回該帳戶戶主。”；

(ii) 將第(6)款重編為第(7)款；

(iii) 加入 —

“(6) 署長在根據第(5)款作出決定時，須考慮他認為攸關繳費帳戶的使用的因素，包括有關帳戶戶主擬於任何訂明設施處置的建築廢物量。”；

(f) 在第 18(2)條中，廢除“30 天”而代以“45 天”。

投票 VOTE: 1
 日期 DATE: 05/01/2005
 時間 TIME: 08:54:11 下午


動議 MOTION: 「政制發展專責小組第四號報告」議案
 MOTION "THE FOURTH REPORT OF THE CONSTITUTIONAL DEVELOPMENT TASK FORCE"

動議人 MOVED BY: 鄭經翰 Albert CHENG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	27	26	
投票 Vote	27	25	
贊成 Yes	7	17	
反對 No	20	8	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成 Patrick LAU		張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	反對 NO	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	贊成 YES



秘書 CLERK

投票 VOTE: 2
日期 DATE: 06/01/2005
時間 TIME: 06:00:02 下午

動議 MOTION: 張學明議員對梁家傑議員就「西九龍文娛藝術區發展計劃」所提議案作出的修正案
AMENDMENT BY HON CHEUNG HOK-MING TO HON ALAN LEONG'S MOTION ON
"DEVELOPMENT OF THE WEST KOWLOON CULTURAL DISTRICT"

動議人 MOVED BY: 張學明CHEUNG Hok-ming

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	22	26	
投票 Vote	22	25	
贊成 Yes	5	7	
反對 No	8	16	
棄權 Abstain	9	2	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO		范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	棄權 ABSTAIN
呂明華 Dr LUI Ming-wah		何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	反對 NO	李卓人 LEE Cheuk-yan	反對 NO
張文光 CHEUNG Man-kwong	反對 NO	李柱銘 Martin LEE	反對 NO
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	反對 NO
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	棄權 ABSTAIN	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai	反對 NO	涂謹申 James TO	反對 NO
黃宜弘 Dr Philip WONG	棄權 ABSTAIN	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan		陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
楊孝華 Howard YOUNG	棄權 ABSTAIN	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	反對 NO
劉皇發 LAU Wong-fat	棄權 ABSTAIN	曾鈺成 TSANG Yok-sing	
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	楊森 Dr YEUNG Sum	反對 NO
霍震霆 Timothy FOK	贊成 YES	劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK		劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	反對 NO
張宇人 Tommy CHEUNG	棄權 ABSTAIN	蔡素玉 CHOY So-yuk	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	棄權 ABSTAIN	鄭家富 Andrew CHENG	反對 NO
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	反對 NO
林偉強 Daniel LAM		馮檢基 Frederick FUNG	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM	棄權 ABSTAIN	余若薇 Audrey EU	反對 NO
梁君彥 Andrew LEUNG		李永達 LEE Wing-tat	反對 NO
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	反對 NO	李國英 LI Kwok-ying	贊成 YES
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	反對 NO	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	反對 NO
詹培忠 CHIM Pui-chung	棄權 ABSTAIN	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	棄權 ABSTAIN
劉秀成 Patrick LAU		張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
鄭志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	反對 NO
譚香文 TAM Heung-man	反對 NO	鄭經翰 Albert CHENG	反對 NO

秘書 CLERK

投票 VOTE: 3
 日期 DATE: 06/01/2005
 時間 TIME: 06:03:27 下午

動議 MOTION: 陳婉嫻議員對梁家傑議員就「西九龍文娛藝術區發展計劃」所提議案作出的修正案
 AMENDMENT BY HON CHAN YUEN-HAN TO HON ALAN LEONG'S MOTION ON
 "DEVELOPMENT OF THE WEST KOWLOON CULTURAL DISTRICT"

動議人 MOVED BY: 陳婉嫻 CHAN Yuen-han

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	22	26	
投票 Vote	22	25	
贊成 Yes	5	4	
反對 No	4	11	
棄權 Abstain	13	10	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO		范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	棄權 ABSTAIN
呂明華 Dr LUI Ming-wah		何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	反對 NO
張文光 CHEUNG Man-kwong	反對 NO	李柱銘 Martin LEE	反對 NO
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	反對 NO
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	棄權 ABSTAIN	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai	反對 NO	涂謹申 James TO	反對 NO
黃宜弘 Dr Philip WONG	棄權 ABSTAIN	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan		陳鑑林 CHAN Kam-lam	棄權 ABSTAIN
楊孝華 Howard YOUNG	棄權 ABSTAIN	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	反對 NO
劉皇發 LAU Wong-fat	棄權 ABSTAIN	曾鈺成 TSANG Yok-sing	
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	楊森 Dr YEUNG Sum	反對 NO
霍震霆 Timothy FOK	棄權 ABSTAIN	劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK		劉江華 LAU Kong-wah	棄權 ABSTAIN
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	棄權 ABSTAIN
張宇人 Tommy CHEUNG	棄權 ABSTAIN	蔡素玉 CHOY So-yuk	棄權 ABSTAIN
方剛 Vincent FANG	棄權 ABSTAIN	鄭家富 Andrew CHENG	反對 NO
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	棄權 ABSTAIN
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	棄權 ABSTAIN
林偉強 Daniel LAM		馮檢基 Frederick FUNG	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM	棄權 ABSTAIN	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG		李永達 LEE Wing-tat	反對 NO
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	棄權 ABSTAIN	李國英 LI Kwok-ying	棄權 ABSTAIN
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	反對 NO	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	棄權 ABSTAIN	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	棄權 ABSTAIN	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	棄權 ABSTAIN
劉秀成 Patrick LAU		張學明 CHEUNG Hok-ming	棄權 ABSTAIN
鄭志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	棄權 ABSTAIN	鄭經翰 Albert CHENG	反對 NO

秘書 CLERK

投票 VOTE: 4
 日期 DATE: 06/01/2005
 時間 TIME: 06:05:50 下午

動議 MOTION: 涂謹申議員對梁家傑議員就「西九龍文娛藝術區發展計劃」所提議案作出的修正案
 AMENDMENT BY HON JAMES TO TO HON ALAN LEONG'S MOTION ON "DEVELOPMENT OF THE WEST KOWLOON CULTURAL DISTRICT"

動議人 MOVED BY: 涂謹申 James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	23	26	
投票 Vote	23	25	
贊成 Yes	18	17	
反對 No	1	1	
棄權 Abstain	4	7	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO		范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	贊成 YES
呂明華 Dr Lui Ming-wah		何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	贊成 YES	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	棄權 ABSTAIN	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan		陳鑑林 CHAN Kam-lam	棄權 ABSTAIN
楊孝華 Howard YOUNG	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	
劉健儀 Miriam LAU	贊成 YES	楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK	棄權 ABSTAIN	劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	贊成 YES	劉江華 LAU Kong-wah	棄權 ABSTAIN
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES	蔡素玉 CHOY So-yuk	棄權 ABSTAIN
方剛 Vincent FANG	贊成 YES	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	棄權 ABSTAIN
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM		馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG		李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	棄權 ABSTAIN
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	棄權 ABSTAIN	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
曾培忠 CHIM Pui-chung	棄權 ABSTAIN	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	棄權 ABSTAIN
劉秀成 Patrick LAU		張學明 CHEUNG Hok-ming	棄權 ABSTAIN
鄭志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	贊成 YES

秘書 CLERK

投票 VOTE: 5
 日期 DATE: 06/01/2005
 時間 TIME: 06:10:15 下午

動議 MOTION: 由梁家傑議員動議，經張學明議員及郭家麒議員及陳婉嫻議員及涂謹申議員修正的「西九龍文娛藝術區發展計劃」議案
 MOTION MOVED BY HON ALAN LEONG ON "DEVELOPMENT OF THE WEST KOWLOON CULTURAL DISTRICT" AS AMENDED BY HON CHEUNG HOK-MING, AND DR HON KWOK KA-KI /AND/ HON CHAN YUEN-HAN /AND/ HON JAMES TO

動議人 MOVED BY: 梁家傑 Alan LEONG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	23	26	
投票 Vote	23	25	
贊成 Yes	17	17	
反對 No	2	1	
棄權 Abstain	4	7	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO		范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	贊成 YES
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	贊成 YES	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	棄權 ABSTAIN	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan		陳鑑林 CHAN Kam-lam	棄權 ABSTAIN
楊孝華 Howard YOUNG	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	
劉健儀 Miriam LAU	贊成 YES	楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK	棄權 ABSTAIN	劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK		劉江華 LAU Kong-wah	棄權 ABSTAIN
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES	蔡素玉 CHOY So-yuk	棄權 ABSTAIN
方剛 Vincent FANG	贊成 YES	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	棄權 ABSTAIN
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM		馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG		李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	棄權 ABSTAIN
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	棄權 ABSTAIN	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	棄權 ABSTAIN	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	棄權 ABSTAIN
劉秀成 Patrick LAU		張學明 CHEUNG Hok-ming	棄權 ABSTAIN
鄺志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	贊成 YES

秘書 CLERK